

CONTRATO PARA DISEÑO O DESARROLLO DE SOFTWARE

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

En Santiago de Chile, a [indicar fecha], entre [indicar razón social], sociedad que tiene por objeto [indicar objeto], Rol Único Tributario N° [indicar rut], representada por don [individualizar representante], ambos domiciliados, para estos efectos, en [indicar domicilio] (en adelante el “Proveedor”) por una parte; y, por la otra, [indicar razón social], sociedad que tiene por objeto [indicar objeto], Rol Único Tributario N° [indicar], representada por [individualizar representante], ambos domiciliados, para estos efectos, en [indicar domicilio] (en adelante el “Cliente”).

REUNIDOS

El Cliente y el Proveedor, en adelante, podrán ser denominadas, individualmente, “la Parte” y, conjuntamente, “las Partes”, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica y de obrar suficiente para la celebración del presente Contrato.

EXPONEN

PRIMERO: Que el Cliente está interesado en la contratación de los servicios informáticos objetos de este contrato mediante un servicio de externalización.

SEGUNDO: Que el Proveedor es una empresa especializada en la prestación de servicios informáticos integrales de desarrollo, mantenimiento, administración y actualizaciones de sitios web y aplicaciones para dispositivos de escritorio y móviles.

TERCERO: Que las Partes están interesadas en celebrar un contrato de servicios informáticos en virtud del cual el Proveedor preste al Cliente los servicios de: Desarrollo de software para sitio web y producción de entregables descritos en el Anexo A del presente Contrato (en adelante los “Servicios”).

CUARTO: Asimismo, en el marco de la prestación de los Servicios, el Prestador deberá, dar fiel cumplimiento a todas y cada una de las especificaciones técnicas contenidas en el Anexo B del presente Contrato.

Que las Partes acuerdan celebrar el presente contrato de servicios, en adelante el “Contrato”, de acuerdo con las siguientes cláusulas.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- DEFINICIONES

Para los efectos de este Contrato se entenderá por:

- 1.1 “*Contrato*” se refiere a el contenido completo de este documento, los documentos de la propuesta (si los hubiese), Anexo A, y Anexo B, en conjunto con cualquier otro suplemento, o anexo adicional que fuesen adicionados aquí e incorporados por referencia.
- 1.2 “*Contenido del cliente*” se refiere a todo material, información, fotografías, escritos y todo material creativo que provea el Cliente para ser usado en la preparación de y/o incorporación en los entregables.
- 1.3 “*Propiedad Intelectual*” se refiere a los derechos de autor, expresados en un medio tangible de expresión, como están en la ley de propiedad intelectual de Chile.
- 1.4 “*Entregables*” se refiere a los servicios y el producto del trabajo realizado, como resultado de acuerdo mutuo entre el Cliente y el Proveedor, que deben ser entregados por el Proveedor al Cliente, en la forma especificada en el Anexo A.
- 1.5 “*Herramientas de desarrollo*” se refieren a todos los medios y herramientas de diseño, programación u otras desarrolladas o utilizadas por el Proveedor para realizar los Servicios, incluyendo, sin limitaciones, software preexistente, tipografías y aplicaciones en conjunto con cualquier otro software, o invento (patentable o no), y conceptos no sujetos a propiedad intelectual en general como diseño web, arquitectura, diagramación, navegación y elementos funcionales.
- 1.6 “*Arte Final*” se refiere a todo el contenido creativo desarrollado por el Proveedor, o comisionado por el Proveedor, exclusivamente para el Proyecto e incorporado en un entregable como parte de los Arte Final, incluyendo, pero no limitado a, elementos visuales, diseño gráfico, ilustración, fotografía, animación, sonidos, tratamientos tipográficos, modificaciones al contenido del Cliente, diagramación y coordinación de estos elementos en conjunto con el Contenido del Cliente y/o material de terceros, bajo aprobación del Cliente.
- 1.7 “*Entregables Finales*” se refiere a las versiones finales de los Entregables proveídos por el Proveedor y aprobados y aceptados por el Cliente.
- 1.8 “*Trabajos preliminares*” se refiere a toda obra incluyendo, pero no limitado a, conceptos, bocetos, presentaciones visuales, y toda otra forma preliminar de diseño o documentación, desarrollada por el Proveedor y que puede o no ser presentada al Cliente para su consideración.
- 1.9 “*Proyecto*” se refiere al alcance y propósito del producto de trabajo, identificado por el Cliente.
- 1.10 “*Servicios*” se refiere a todos los servicios y producto de trabajo proveído al Cliente por el Proveedor como se describe o bien mayormente definido en los Entregables.
- 1.11 “*Material de Terceros*” se refiere a material propietario proveído por terceros que se incorpora dentro de los Entregables Finales, incluyendo, pero no limitado a, fotografías o ilustraciones de bancos de imágenes.

1.12 “Marca Registrada” se refiere a nombres, palabras, símbolos, diseños, logos u otros dispositivos o diseños usados para designar el origen o fuente del producto o servicio.

SEGUNDA.- PROPIEDAD INTELECTUAL

2.1 *Contenido de Cliente.* Todo el Contenido del Cliente, incluyendo cualquier marca registrada preexistente y material bajo derecho de autor, permanecerá como propiedad del Cliente y el Cliente solamente será el dueño de estos derechos. El cliente por este medio permite al Proveedor licencia de tipo no exclusivo, intransferible para usar, reproducir y modificar el Contenido del Cliente con el objeto de apoyar el desarrollo de los servicios y entregables generados por el proveedor.

2.2 *Material de Terceros.* Todo el material de terceros es the exclusiva propiedad de sus respectivos dueños. El Proveedor debe informar al Cliente acerca de todos el Material de Terceros que puede ser requerido para realizar el Servicio o bien integrado en el Arte Final. En estas circunstancias, el Proveedor debe informar al Cliente cualquier necesidad de licenciamiento.

2.3 *Asignación de derechos de autor.* Una vez realizados los servicios y en condición de que se hayan pagado todos los honorarios, el Proveedor asigna al Cliente el derecho de propiedad, incluyendo cualquier derecho de autor, sobre cualquier obra o diseño que comprenda los trabajos realizados por el Proveedor como parte del Arte Final y Entregables Finales para uso del Cliente. El Proveedor accede a cooperar razonablemente con el Cliente para establecer mediante documentos adicionales que evidencien tales asignaciones de propiedad intelectual.

2.4 *Asignación de Arte Final.* Una vez realizados los servicios y en condición de que se hayan pagado todos los honorarios, el Proveedor asigna al Cliente todos los derechos, títulos e intereses, incluyendo sin limitación, derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual, en y a los Entregables Finales y el Arte Final. El Proveedor accede a cooperar razonablemente con el Cliente para establecer mediante documentos adicionales que evidencien tales asignaciones.

TERCERA.- HONORARIOS

En consideración de los Servicios prestados por el proveedor, el Cliente debe pagar al Proveedor los honorarios en los montos acordados y de acuerdo al Calendario de Pagos, establecido en Anexo B, adjuntado aquí e incorporado en este documento por referencia.

CUARTA.- PLAZOS Y ACEPTACIÓN

4.1 *Plazos.* El Proveedor debe priorizar el desempeño de los Servicios en cuanto sea necesario o de acuerdo a lo establecido por ambas Partes, y realizará esfuerzos comercialmente razonables para realizar los Servicios. El Cliente acepta revisar los Entregables en el tiempo definido para revisión y luego prontamente, (i) aprobar y aceptar los Entregables de forma escrita (convirtiéndose en Entregable Final) o (ii) entregar comentarios escritos y/o correcciones suficientes para identificar las observaciones del Cliente, objeciones o correcciones al Proveedor.

4.2 *Aceptación.* El Cliente, dentro de 3 días hábiles de recibido un Entregable, debe notificar al Proveedor, de forma escrita de cualquier falla del Entregable para cumplir las especificaciones acordadas anteriormente por las Partes, o cualquier otra objeción, corrección, cambio o rectificación que el Cliente desee realizar al Entregable. La descripción escrita de estas observaciones debe ser suficiente para identificar con claridad cualquier objeción, corrección, cambio o rectificación, y el Proveedor debe encargarse de realizarlos de forma comercialmente oportuna. Cualquiera y todas las objeciones, correcciones, cambios o rectificaciones están bajo los términos y condiciones de este Acuerdo. En ausencia de dicha notificación por parte del Cliente en los plazos establecidos, el Entregable se considerará como aceptado.

QUINTA.- RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

El Cliente reconoce que debe ser responsable por realizar las siguientes tareas de forma razonable y oportuna:

- (a) Coordinación de cualquier toma de decisión con cualquier otra parte además del Proveedor.
- (b) Provisionar de Contenido de Cliente de forma adecuada para reproducción o incorporación en Entregables sin necesidad de mayor procesamiento; y,
- (c) Establecer conformidad con la corrección de pruebas detalladas en los puntos 4.1 and 4.2.

SEXTA.- RECONOCIMIENTO

El Proveedor se reserva el derecho de reproducir, publicar y exhibir los Entregables Finales en el portafolio del Proveedor y sitios web, galerías, y otros medios de difusión por el solo propósito de reconocimiento de calidad creativa o avance profesional, y a ser acreditado con la autoría de los Entregables Finales en relación con tales usos. Cada Parte, sujeta a aprobación, puede incluir enlaces al sitio web de la otra.

SÉPTIMA.- INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

Cada parte reconoce que en relación con este Contrato puede recibir información confidencial o propietaria técnica e información de negocio y material de la otra Parte, incluyendo, pero no limitado a, Trabajo Preliminar ("Información Confidencial"). Cada Parte, sus agentes y empleados deben mantener y conservar en estricta confidencialidad cualquier Información Confidencial, no revelarán Información Confidencial a terceros, y no usarán Información Confidencial alguna excepto que sea necesaria para realizar sus obligaciones para el cumplimiento de este Contrato, excepto que sea requerido por una corte o autoridad gubernamental. No obstante lo anterior, Información Confidencial no incluye información que sea de dominio público o que siendo privada al momento de la entrega, pase con posterioridad al dominio público. En dicho momento, ésta perderá su carácter de confidencial.

OCTAVA.- RELACIÓN DE LAS PARTES

8.1 *Contratista Independiente.* El Proveedor es un contratista independiente, no un empleado del

Cliente o de cualquier compañía afiliada al Cliente. El Proveedor debe realizar los Servicios bajo la dirección general del Cliente, pero el Proveedor determinará los medios y formas de la realización de los Servicios. Este Contrato no crea ningún tipo de asociación, y ninguna de las Partes está autorizada para actuar como agente o enlace de la otra Parte, excepto que se indique expresamente en este Contrato. El Proveedor y los Entregables Finales no deben considerarse como trabajo por encargo como lo describe la Ley de Propiedad Intelectual. Todos los derechos, si existiesen, garantizados al Cliente son de naturaleza contractual y están completamente definidos por el acuerdo escrito entre las Partes y los términos condiciones descritos en este Contrato.

8.2 *No Exclusividad.* Las Partes reconocen que este Contrato no crea una relación exclusiva entre las Partes. El Cliente es libre de requerir de otros para realizar servicios de la misma naturaleza o similar a los que ofrece el Proveedor, y el Proveedor está en libertad de ofrecer y proveer sus servicios a otros, buscar nuevos clientes y anunciar los servicios ofrecidos por el Proveedor.

NOVENA.- GARANTÍAS Y REPRESENTACIONES

9.1 *Del Cliente.* El Cliente representa, garantiza y declara al Proveedor que

- (a) El Cliente posee todos los derechos, títulos e intereses en, o bien posee pleno derecho y autoridad para permitir el uso del Contenido de Cliente; y,
- (b) El Contenido del Cliente no infringe los derechos de terceros, y el uso del Contenido de Cliente así como cualquier marca en relación al Proyecto no infringe o infringirá los derechos de terceros.

9.2 *Del Proveedor.*

- (a) El Proveedor por la presente representa, garantiza y declara al Cliente que el Proveedor proporcionará los Servicios de desarrollo y producirá los Entregables mencionados en el Contrato de forma profesional y en conformidad con con todos los estándares profesionales para tales servicios.
- (b) El Proveedor además representa, garantiza y declara al Cliente que
 - (i) Los Entregables Finales serán trabajo original del Proveedor; y
 - (ii) Para el conocimiento del Proveedor, el Arte Final, no infringe los derechos de terceros, y el uso de estos en relación con el Proyecto no viola los derechos de terceros.

DÉCIMA.- INDEMNIZACIÓN

10.1 *Del Cliente.* El Cliente accede a indemnizar, salvaguardar y mantener indemne al Proveedor por cualquier daño, pasivo, costo, pérdidas o gastos que derivados de cualquier reclamo, demanda o acción por un tercero que provenga de cualquier incumplimiento de las obligaciones, responsabilidades, representaciones o garantías que del Cliente bajo este Contrato. En tales circunstancias, el Cliente deberá notificar inmediatamente por escrito al Proveedor de cualquier reclamación o demanda. El cliente tiene el control exclusivo de la defensa y todas las negociaciones

de acuerdos relacionados. El Proveedor proporcionará al Cliente con asistencia comercialmente razonable, información y autoridad necesaria para llevar a cabo las obligaciones del Cliente bajo esta sección.

10.2 *Del Proveedor.* Sujeto a los términos y condiciones, representaciones expresadas y garantías declaradas en este Contrato, el Proveedor accede a indemnizar, salvaguardar y mantener indemne al Cliente por cualquier daño, pasivo, costos, pérdidas o gastos derivados de cualquier apreciación de hecho que sea incompatible con las declaraciones y garantías del Proveedor hechas en el presente documento, salvo en el caso de que dichas reclamaciones, daños, responsabilidades, costes, pérdidas o gastos se deriven directamente como resultado de negligencia grave o conducta inapropiada del Cliente.

ÚNDECIMA.- DURACIÓN Y TÉRMINO

11.1 Este Contrato entrará en vigor en la Fecha de Vigencia y permanecerá en vigencia hasta que los servicios se hayan completado y los resultados finales y el arte final se entreguen.

11.2 El presente Contrato podrá ser terminado en cualquier momento por cualquiera de las Partes efectiva inmediatamente después del aviso, o el acuerdo mutuo de las Partes, o si alguna de las Partes:

- (a) Se declara insolvente, presenta una petición de quiebra, o hace una cesión en beneficio de sus acreedores; o,
- (b) Incumple cualquiera de sus responsabilidades u obligaciones materiales bajo este Contrato, y el incumplimiento no se corrige en un plazo de 20 días desde la recepción de la notificación escrita de dicha infracción.

11.3 Una vez expirado o terminado este Contrato:

- (a) Cada Parte devolverá o, a petición de la Parte expuesta, destruirá la información confidencial de la otra Parte; y,
- (b) Con excepción de lo descrito en el presente documento, todos los derechos y obligaciones de cada parte por este acuerdo, exclusivamente en relación a los Servicios, sobrevivirán.

DÚODECIMA.- GENERAL

12.1 *Modificación/Renuncia.* El presente Contrato podrá ser modificado por las partes, pero cualquier modificación de este acuerdo debe ser por escrito y firmado por ambas partes. El incumplimiento por cualquiera de las Partes para hacer cumplir cualquier derecho o tratar de corregir cualquier infracción en virtud del presente Contrato no se interpretará como una renuncia a tales derechos, ni una renuncia por cualquiera de las Partes de forma predeterminada en una o más instancias interpretarse como una renuncia continua o como una renuncia de cualquier otro incumplimiento.

12.2 *Avisos.* Todas las comunicaciones que deban efectuarse según el presente Contrato deben ser

transmitidas por escrito, ya sea por correo electrónico con la confirmación de acuse de recibo o por correo certificado, con acuse de recibo, y se enviarán a las direcciones indicadas en la sección de ejecución firma a continuación, a menos que la notificación de cambio de dirección está dada por escrito. Notificación será efectiva desde la recepción en el caso del correo electrónico, la confirmación de recibo.

12.3 *No asignación.* El Proveedor no podrá ceder, ya sea por escrito u oralmente, o gravar sus derechos u obligaciones bajo este Acuerdo o permitir que el mismo sea transferido, cedido o gravado por ministerio de la ley o de otro tipo, sin el consentimiento previo por escrito del Cliente.

12.4 *Ley vigente.* La formación, la construcción, el funcionamiento y la aplicación del presente Contrato se hará de acuerdo con las leyes de Chile y el Estado de residencia sin tener en cuenta su conflicto de disposiciones legales o el conflicto de disposiciones legales de cualquier otra jurisdicción.

12.5 *Divisibilidad.* Siempre que sea posible, cada disposición del presente Contrato deberá interpretarse de tal manera que sea eficaz y válida bajo la ley aplicable, pero si alguna disposición de este Acuerdo se considera inválida o inejecutable, el resto de este Acuerdo permanecerá sin embargo en pleno vigor y efecto y la disposición inválida o inaplicable será sustituida por una disposición válida o aplicable.

12.6 *Encabezados.* La numeración y los títulos de las diferentes secciones son únicamente para conveniencia y referencia solamente y no afectarán el alcance, el significado, la intención o interpretación de las disposiciones del presente Acuerdo, ni que tal partidas de otro modo se les da ningún efecto jurídico.

12.7 *Integración.* Este Contrato comprende la totalidad del acuerdo de las partes del mismo en el tema aquí contenida, y reemplaza y combina todos los acuerdos, entendimientos y discusiones entre las Partes en relación con la materia objeto del presente Contrato, previos y actuales.

Por su ejecución, las partes han acordado todos los términos y condiciones del presente Contrato efectivas a partir de la última fecha de firma, y cada firmante declara que tiene la plena autoridad para celebrar el presente Contrato y de obligar a su contraparte en todos los términos y condiciones del presente documento.

ANEXO A: ENTREGABLES

Describe Deliverables here

ANEXO B: CALENDARIO DE PAGOS

Payment details and schedule

